

**Sure** : 同様な意味で **be sure** 以外に、**make sure, assure, ensure(insure)** が使われ、共通の意味は「確実、保証」である。assure と ensure(insure) は同様な意味で使われている用例もあるが、保証する、確約するという意味では assure, 確実に行うという意味では ensure を使うと説明している辞書もある。「トラブルのない操業を確実にを行うために」(To ensure trouble free operation) のような例にみられるように、現場的な文章に向いているためか、ensure の用例数は assure よりかなり多い。be sure, make sure は命令調あるいは依頼の文章で多く使われている。

### 1. be sure

用例: We are sure that you agree that the selection of a DCS vendor should not be based on price alone. (DCS の業者選定を価格だけで決めるべきでない、ということに賛成して頂けると確信しています)

DCS: Distributed Control System(分散型制御システム)

用例: Be sure the format includes a place for revision dates and version numbers on all pages or sections. (フォーマットには全てのページや節に、改定日や改定番号をつける場所を必ず置くこと)

用例: Be sure to use a pipeline strainer in the suction line between suction shutoff valve and pump suction valve. (吸入閉鎖弁とポンプの吸入弁との間の、吸入配管に配管用ストレーナーを確実に使用すること)

用例: If repairs are the result of a system or

equipment failure, corrective action is needed to be sure you don't have the same problem again (システムや機器の故障の結果で修理するなら、同様な問題を、二度と起こさないために是正処置が必要だ)

用例: Recheck the fan and fan drive to be sure that it is properly aligned and all bolts and set-screws are tightened (ファンとファンの駆動機が適正に芯出しされており、全てのボルトとセットねじが固定されていることを再チェックで確認しなさい)

### 2. make sure

用例: Make sure no one is working on the drier before starting any motors (モーターを起動する前に、乾燥機で誰も働いていないことを確認する)

用例: Care should be taken to make sure that the area where the transducer is installed will yield useful vibration information (変換器が設置される場所が、有用な振動情報のもととなることを確かめる配慮が必要だ)

用例: All wetted parts (shaft, impeller blades and so on) can be checked to make sure that they fit through the manholes, and therefore, can be mounted in the tank (全ての接液部品(シャフト、インペラ、羽根など)が、マンホールを通るように寸法を決め、タンク内に設置できることを確認するチェックを行うべきだ)

用例: After installation and before start-up,

the equipment should be inspected thoroughly to make sure that all bolts and screws are tight and that no foreign material has fallen into the rotor (据付けた後の起動前に、全てのボルトやねじが固定され、ローターの中に異物が落ちていないことを確認するため、機械を徹底的に点検すべきだ)

用例: Make sure temperature sensing devices are in good condition, properly located, and free of foreign deposits (温度検知装置が良い状態で、正しく設置され、異物の堆積がないことを確認する)

用例: The most important element in eliminating accidents is to make sure that workers are properly trained before they are allowed to operate presses (災害をなくすための最も重要な要素は、プレスを運転させる前に作業員が適切な教育を受けたことを確認することだ)

用例: Make sure that all the participants have verbally agreed on each decision (全ての参加者が、それぞれの決定に口頭で賛成したことを確認しなさい)

### 3. assure

用例: Disconnect power and assure against accidental starting of motor (電源を外して電動機の突然起動がないことを保証する)

用例: Also, the plug must be cleaned (and replaced if necessary) to assure that surface imperfections do not contribute to increased friction with the valve seat (またプラグは表面

の不具合が弁座との摩擦の増加に寄与しないように、清掃(および必要なら交換する)しなければならない)

用例: The linkages between the valve, actuator and positioner must have a finite amount of "play" to assure free movement. (バルブとアクチュエータ、ポジションナーとの結合は、自由に動くように、ある程度の遊びがなくてはならない)

用例: It is vitally important that contract employers assure that their employees follow the rules of the facility (請負業者の事業主は、自分の従業員が装置内の規則を守ることを保証することは非常に重要だ)

用例: With all the documentation together, it is important to have pre-turnaround meetings with all groups involved in the work to assure everyone is directed to the same goals (全ての書類と一緒に、作業に参加する全てのグループと定修前会議をすることは、確実に全ての人を同じ目標へ向けるのに重要だ)

### 4. ensure (insure)

用例: To ensure trouble free operation and long life, a regular schedule of preventive maintenance and lubrication must be set up (トラブルのない運転と長い寿命を確保するには、予防保全と潤滑の定期スケジュールをたてなければならない)

用例: Insure flow direction arrows are clearly marked. (流れ方向矢印を、はっきり描くよう

に)

[注]配管に描く流れ方向の矢印のこと

用例:Punchlisting means making a verifying check of various items to ensure that piping and equipment is installed according to plant design (パンチリスト作成とは、プラント設計に従って配管や機器が設置されていることを確認するため種々の項目をチェックして検証することである)

用例:Ensure effective follow-up on all decisions in meeting minutes (会議の議事録の決定事項を、効果的なフォローアップを確実にを行うようにする)

用例:To insure prevention of this failure in the future, the system root cause must be addressed. (将来、この故障の防止を確実にするためには、システムの根本原因に対処する必要がある)

用例:To ensure vessel integrity, all pressure vessels shall be inspected at the frequencies provided in this section (容器の健全性を確保するには、全ての圧力容器は、この項目で規定した周期で検査しなければならない)

用例:Periodic sampling must be done to ensure the cleanliness level is being maintained (定期的な油のサンプリングは、清浄レベル維持が保証されるように行う必要がある)

用例:The document control plan ensures that everyone in the organization is using the

most recent and properly approved document (文書管理計画は、組織内の全ての人が、必ず最新で正式に承認された書類を使うようにする)

用例:Ensure that all safety features on pulverizing machines are functioning correct (粉砕機の全ての安全装置の特性が、正しく機能していることを確認する)

用例:Oil analysis is the perfect tool for proactively monitoring machine condition to ensure that proper lubrication conditions exist (油分析は事前に機械の状態を監視する最適な方法で、分析により適切な潤滑状態になっていることを保証する)

用例:A regular cleaning schedule, for not only the scale but also accessories and especially all moving parts, will insure good scale performance. (定期清掃スケジュールは、秤のみならず付属品や特に可動部品の良い性能を保証するだろう)

用例:Copies of process changes need to be kept in an accessible location to ensure that design changes are available to operating personnel (プロセス変更のコピーは、操業部門の職員が、設計変更を必ず利用できるように、便利な場所に保管する必要がある)